

Внимание! Приложить выписки со счетов (немецких и зарубежных, в том числе украинских, а также счетов PayPal и др, если они есть) за последние 3 месяца!

https://t.me/ua_help_esslingen

Weiterbewilligungsantrag

Заявление на продление выплат
Antrag auf Weiterbewilligung des Bürgergeldes nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) **Заполнять немецкими буквами!**



Kreuzen Sie bitte Zutreffendes an.



Reichen Sie bitte grundsätzlich keine Originalbelege, sondern Kopien ein.



Die Weiterbewilligung können Sie auch online beantragen. Informationen zu unseren digitalen Angeboten, das Merkblatt SGB II und weitere Anlagen zum Antrag erhalten Sie unter www.jobcenter.digital.



Weitere Informationen finden Sie zu der jeweiligen Nummer in den Ausfüllhinweisen unter www.arbeitsagentur.de/hinweise-sgb2.

Die nachstehenden Daten unterliegen dem Sozialgeheimnis (siehe "Merkblatt SGB II"). Ihre Angaben werden aufgrund der §§ 60 - 65 Erstes Buch Sozialgesetzbuch (SGB I) und der §§ 67a, b, c Zehntes Buch Sozialgesetzbuch (SGB X) für die Leistungen nach dem SGB II erhoben. Datenschutzrechtliche Hinweise erhalten Sie bei dem für Sie zuständigen Jobcenter sowie ergänzend im Internet unter www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

Beachten Sie bitte, dass in den Abschnitten 2. bis 5. nicht nur nach Änderungen, sondern auch nach den derzeitigen Verhältnissen gefragt wird. Geben Sie in Abschnitt 6. bitte alle weiteren Änderungen in den persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen an, die seit der letzten Antragstellung eingetreten sind und dem Jobcenter noch nicht mitgeteilt wurden.

Falls Sie für Ihre Antworten mehr Platz benötigen, als im Formular vorgesehen ist, verwenden Sie bitte ein separates Blatt Papier und fügen dieses Ihrem Antrag bei.

1. Личные данные заявителя

1. Persönliche Daten der Antragstellerin/des Antragstellers

Familienname Фамилия	Vorname Имя
Geburtsdatum дата рождения	Geschlecht пол: м - мужской, w - женский
Straße, Hausnummer (немецкая прописка) улица, номер дома	
Postleitzahl индекс	Wohnort город
Nummer der Bedarfsgemeinschaft номер нуждающегося сообщества (на любом письме от Джобцентра справа сверху)	

2. Общие сведения о моем хозяйстве

2. Allgemeine Angaben zu meinem Haushalt

Anzahl der Personen in meiner Unterkunft (insgesamt): **кол-во людей моего нуждающегося сообщества**

Mein Familienstand oder der Familienstand eines Mitglieds meiner Bedarfsgemeinschaft hat sich geändert oder wird sich ändern. **4 Семейное положение (моё или члена моего нуждающегося сообщества) изменилось**

Name der Person имя лица	Art der Änderung вид изменения	Tag der Änderung дата изменения
---------------------------------	---------------------------------------	--

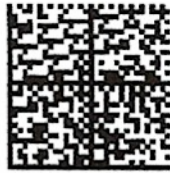
Meine gesamte Bedarfsgemeinschaft wird am _____ in eine neue Wohnung ziehen oder ist bereits zu dem Tag in eine neue Wohnung gezogen.
▶ Bitte füllen Sie die **Anlage KDU** aus **дата переезда всей семьи в новую квартиру**

Eine oder mehrere Person/en meiner Bedarfsgemeinschaft oder Haushaltsgemeinschaft ist/sind ein- oder ausgezogen oder wird/werden ein- oder ausziehen. **5 Один или несколько членов моего нуждающегося сообщества переехал/переедет (заедет/заехал)**

Vorname имя	Familienname фамилия
--------------------	-----------------------------

Einzug am въезд (дата)	Auszug am выезд (дата)
-------------------------------	-------------------------------

- ▶ Bitte legen Sie eine **Meldebescheinigung** für jede Person vor, die eingezogen ist. **Приложить доказательство прописки и соответствующее приложение**
- ▶ Füllen Sie bitte für Ihre Partnerin/Ehegattin beziehungsweise Ihren Partner/Ehegatt für unverheiratete Kinder zwischen 15 und 24 Jahren die **Anlage WEP** aus **(WEP, KI или HG)**
- ▶ Für unverheiratete Kinder unter 15 Jahren füllen Sie bitte die **Anlage KI** aus.
- ▶ Für sonstige Verwandte oder Schwägerte (zum Beispiel Großeltern, Geschwister, Tanten oder Onkel) reichen Sie bitte die **Anlage HG** aus.

 2 WBA
Bearbeitungsvermerke Nur vom Jobcenter auszufüllen
Eingangsstempel
Tag der Antragstellung
Ende des laufenden Bewilligungsabschnitts
Dienststelle
Team
Antrag vollständig am
Statistische Erfassung am
Handzeichen, Datum
Kassenvermerke
Festgestellt, Handzeichen, Datum
Angeordnet, Handzeichen, Datum

! Если у вас не было изменений по арендной плате, то можно в этом пункте приписать пометку: **KEINE ÄNDERUNG** (тем самым вы сигнализируете Джобцентру, что ему уже известна вся информация по этому разделу)

3. Расходы на жилье и отопление

3. Kosten für Unterkunft und Heizung

да нет

Mir entstehen Kosten für Unterkunft und Heizung. Я несу расходы на жилье и отопление Ja Nein

Ich wohne zur Miete oder in einem sonstigen Wohnverhältnis. Я живу в арендуемом жилье

► Sonstige Wohnverhältnisse sind zum Beispiel Pensionen, Flüchtlingsunterkünfte oder Notunterkünfte.

Es fallen folgende Kosten für die Unterkunft an: у меня следующие расходы

Grundmiete (ohne Nebenkosten)
арендная плата (без коммунальных)

Komplettmiete (mit Nebenkosten)
полная арендная плата (с коммунальными)

Nebenkosten (ohne Heizkosten)
коммунальные (без отопления)

Heizkosten
отопление

sonstige Wohnkosten (31) др. расходы по жилью

► Bitte legen Sie aktuelle Nachweise mit Angabe der jeweiligen Fälligkeit vor, zum Beispiel Nebenkostenabrechnung, Gebührenbescheid, Heizkostenabrechnung, Vermieterbescheinigung und/oder Liefer- oder Versorgungsvertrag (zum Beispiel Wasserversorgungsvertrag).

Ich wohne im Eigentum. я живу в жилье, владельцем которого являюсь я

Genutzte Wohnfläche in Quadratmetern (m²): _____

Es fallen folgende Kosten für das Eigentum an: Расходы, связанные с моим имуществом, в котором я проживаю:

Schuldzinsen ohne Tilgungsraten (32) Nebenkosten (ohne Heizkosten), zum Beispiel Grundsteuer, Wasser

Heizkosten; ich nutze folgende Heizart (zum Beispiel Strom, Gas): _____

► Bitte legen Sie aktuelle Nachweise mit Angabe der jeweiligen Fälligkeit vor, zum Beispiel Tilgungsplan und/oder den jeweiligen Liefer-, Versorgungs-, Versicherungs- oder Wartungsvertrag beziehungsweise Gebührenbescheid (zum Beispiel Wasserversorgungsvertrag, Grundsteuerbescheid).

4. Einkommensverhältnisse der Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft

► Hier müssen Sie Ihr Einkommen und das Einkommen der Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft eintragen.

► Bürgergeld zählt nicht zum Einkommen und ist hier nicht anzugeben.

► Bei einer Antragstellung ist grundsätzlich die Vorlage von Kontoauszügen erforderlich. Bitte legen Sie daher Kontoauszüge der letzten drei Monate vor. (43)

Arbeitseinkommen aus Erwerbstätigkeit (haupt- und nebenberuflich/Minijob) (19) Доходы от работы по найму

► Bitte legen Sie eine Verdienstabrechnung vor.

► Auf Aufforderung des Jobcenters lassen Sie bitte auch eine Einkommensbescheinigung vom Arbeitgeber ausfüllen.

Name der Person фамилия, имя работающего лица

Name und Firmenanschrift des Arbeitgebers наименование и адрес работодателя

Die Tätigkeit wird/wurde als Ferienjob ausgeübt. (34) это Временная работа на каникулах

Name der Person фамилия, имя работающего лица

Name und Firmenanschrift des Arbeitgebers наименование и адрес работодателя

Die Tätigkeit wird/wurde als Ferienjob ausgeübt. это Временная работа на каникулах

gemeinnützige oder ehrenamtliche Tätigkeit, für die (steuerfreie) Aufwandsentschädigungen/Aufwandspauschalen gezahlt werden (35) Добровольная/волонтерская деятельность, за которую получено возмещение расходов

Name der Pers. фамилия, имя работающего лица

Zahlungseingang дата получения платежа

► Bitte legen Sie aktuelle Nachweise über die konkrete Tätigkeit, die Art und Höhe der Aufwandsentschädigung/Aufwandspauschale, den Zahlungseingang und die in diesem Zusammenhang entstehenden Aufwendungen vor.

Ausübung einer selbständigen Tätigkeit (auch in der Land- und Forstwirtschaft) (36) самозанятость, частная предпринимательская деятельность

Name der Person фамилия, имя работающего

► Bitte füllen Sie die Anlage EKS aus. заполните и приложите формуляр EKS

Arbeitslosengeld nach dem Dritten Buch Sozialgesetzbuch пособие по утере зарплаты

Name der Person фамилия, имя получающего пособие

► Bitte legen Sie den Bewilligungsbescheid der Agentur für Arbeit vor. приложить расчет Agentur für Arbeit

Пенсии, также иностранные, в том числе украинские

Renten (zum Beispiel aus der gesetzlichen Sozialversicherung wie Altersrente, Erwerbsminderungsrente, Knappschaftsausgleichsleistungen, Unfall-/Verletztenrente, Hinterbliebenenrente und Grundrente), Betriebsrenten, Pensionen, ausländische Renten, Arbeitsmarktrenten

Name der Person фамилия, имя получающего пенсию

Rentenart вид пенсии

Name der Person фамилия, имя получающего пенсию

Rentenart вид пенсии

▶ Bitte legen Sie den aktuellen Rentenbescheid vor.

Unterhaltszahlungen oder Leistungen nach dem **Unterhaltsvorschussgesetz** Алименты, пособие по содержанию

Name der Person фамилия, имя получающего алименты

Art der Zahlung вид алиментов

▶ Bitte legen Sie einen aktuellen Nachweis über Art und Umfang der erhaltenen Zahlungen vor.

▶ Wenn Sie und/oder ein Mitglied Ihrer Bedarfsgemeinschaft die nachfolgend aufgeführten **laufenden** und **regelmäßigen** Einnahmen haben/hat, tragen Sie bitte die Art der Einnahmen in die unten stehende Tabelle ein und legen aktuelle Nachweise vor.

доход от аренды

Einnahmen aus **Vermietung, Untervermietung oder Verpachtung** (auch aus Land- und Forstwirtschaft) квартиры

sonstige **Entgeltersatzleistungen** (zum Beispiel Übergangsgeld, Krankengeld) др.заменяющие зарплату пособия

Sachbezüge (zum Beispiel kostenfreie Verpflegung) Пособия в натуральной форме (напр. бесплатное питание)

Wohngeld, Sozialhilfe, weitere Sozialleistungen (nicht Bürgergeld) Жилищное пособие, соц.помощь,др.соц.пособия

BAföG, Berufsausbildungsbeihilfe, Ausbildungsgeld Пособия для получающих образование (напр. BAföG и др.)

sonstige **laufende Einnahmen** (zum Beispiel Elterngeld, Pflegegeld, Trinkgelder, Einnahmen aus einem Bundesfreiwilligendienst) др.текущие поступления (напр. Elterngeld, материнское пособие, чаевые)

Name der Person фамилия, имя получающего

Einkommens-/Leistungsart вид дохода

Name der Person

Einkommens-/Leistungsart

einmalige Einnahmen ⁽³⁷⁾ und **unregelmäßige Einnahmen** ⁽³⁸⁾ (zum Beispiel Steuerrückerstattungen, Insolvenzgeld, Zinsen, sonstige Kapitalerträge, Schenkungen) Единовременные и нерегулярные поступления (напр. возврат налога, проценты, наследство, дары)

Name der Person

фамилия, имя получившего/получающего единовременный или нерегулярный доход

Einkommensart вид дохода

Einkommenshöhe размер дохода

Zahlungseingang am дата поступления платежа

▶ Bitte legen Sie aktuelle Nachweise vor.

Kindergeld ⁽³⁹⁾ если вы подали заявку на Kindergeld, но решения все еще нет, напишите примечание BEANTRAGT, NOCH KEINE BEWILLIGUNG. Если решение есть, и Джобцентру о нем известно, то просто отметьте этот пункт галочкой.

▶ Bitte legen Sie den Kindergeldbescheid vor. ⁽⁴⁰⁾

Die Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft haben **keines der oben genannten Einkommen**. Члены сообщества не имеют ни одного из указанного в этом разделе доходов

5. Absetzungen vom Einkommen (Werbungskosten) ⁽⁴¹⁾ Расходы, связанные с трудовой деятельностью

▶ Die Angaben sind nur erforderlich, wenn Einkommen vorhanden ist.

Расходы, связанные с работой, изменились:

Die Absetzungen vom Einkommen (Werbungskosten) haben sich geändert:

да Ja Nein нет

Name der Person фамилия имя лица, несущего расходы

Art der Absetzung вид расходов

Monatliche Höhe in Euro ежемесячная сумма расходов в евро

Tag der Änderung дата изменения

▶ Bitte legen Sie aktuelle Nachweise vor. приложить актуальные доказательства, если вы их еще не отправляли в Джобцентр до этого

Тут необходимо указать те изменения, о которых вы еще не сообщали в Джобцентр:

- вы или кто-то из семьи развелись или нашли партнера
- изменился адрес или банковский счет
- кто-то из семьи хочет подать заявку на дополнительные потребности
- изменения в медицинской страховке -изменения в собственности и т.д.

6. Дальнейшие изменения

6. Weitere Änderungen

► Bitte geben Sie hier alle Änderungen zu Ihren Angaben im (Erst-)Antrag an, die Sie noch nicht mitgeteilt haben, zum Beispiel (keine abschließende Aufzählung):

- Sie haben oder ein Mitglied Ihrer Bedarfsgemeinschaft hat eine eheähnliche Gemeinschaft begründet oder sich von der Partnerin/dem Partner getrennt.
- Die Anschrift oder die Bankverbindung hat sich geändert oder wird sich ändern.
- Sie möchten oder ein Mitglied Ihrer Bedarfsgemeinschaft möchte nun einen Anspruch auf Mehrbedarf geltend machen (zum Beispiel Mehrbedarf für Schwangere (12), Mehrbedarf kostenaufwändige Ernährung (14)).
- Es haben sich Änderungen zur Kranken- oder Pflegeversicherung ergeben oder werden sich ergeben.
- Es haben sich Änderungen zum Vermögen ergeben oder werden sich ergeben (zum Beispiel Erbschaft).

Name der Person <small>фамилия имя лица</small>	Art der Änderung <small>вид изменения</small>	Tag der Änderung <small>дата изменения</small>
Name der Person	Art der Änderung	Tag der Änderung

► Bitte legen Sie aktuelle Nachweise vor. приложите доказательства изменений

7. Bildung und Teilhabe

Beachten Sie bitte, dass Personen unter 25 Jahren einen Anspruch auf Leistungen für Bildung und Teilhabe haben können. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Jobcenter/dem zuständigen kommunalen Träger.

Beachten Sie bitte, dass Ihr Antrag in der Regel auf den Ersten des Monats zurückwirkt und Sie deshalb Angaben – insbesondere zum Zufluss von Einkommen – für den kompletten Monat Ihrer Antragstellung machen müssen (§ 37 Absatz 2 Satz 2 SGB II).

Meine Mitwirkungspflichten

Personen, die Leistungen nach dem SGB II beantragen oder erhalten, sind **mitwirkungspflichtig**: Das bedeutet, **alle Angaben** im Antrag und in den hierzu eingereichten Anlagen **müssen richtig und vollständig** sein. **Änderungen**, die nach der Antragstellung eintreten und sich auf die Leistungen auswirken können (zum Beispiel Arbeitsaufnahme, Umzug), sind dem zuständigen Jobcenter **unverzüglich mitzuteilen**. Die Mitwirkungspflichten sind **von allen Mitgliedern einer Bedarfsgemeinschaft zu beachten**.

Bei Verstoß gegen diese Mitwirkungspflichten werden in aller Regel von allen leistungsberechtigten Personen einer Bedarfsgemeinschaft **zu viel gezahlte Leistungen zurückgefordert**. Sofern zu Ihrer Bedarfsgemeinschaft noch weitere Personen gehören, sollten Sie als Vertreterin/Vertreter beim Ausfüllen des Antrags alle Mitglieder einbeziehen und die wesentlichen sowie die sie betreffenden Angaben mit ihnen abstimmen. Stellen Sie zudem bitte sicher, dass alle Mitglieder alle notwendigen Informationen (zum Beispiel Bescheide) erhalten.

Ein Verstoß gegen die Mitwirkungspflichten kann zusätzlich zu einem **Ordnungswidrigkeiten- oder Strafverfahren** gegen die Person führen, die die oben genannten Pflichten missachtet hat. Das Jobcenter holt im Wege eines automatisierten Datenabgleichs bei verschiedenen Stellen Auskünfte über Einkommen und Vermögen ein (zum Beispiel Arbeitsentgelte, Kapitalerträge, Renten). Verschwiegene Einkommen und Vermögen werden daher regelmäßig nachträglich bekannt.

Es wurde eine Betreuerin/ein Betreuer vom **Betreuungsgericht/Amtsgericht** bestellt. Назначенный по суду опекун

► Bitte legen Sie einen Nachweis über die Betreuung vor (Bestallungsurkunde oder Ausweis der Betreuerin/des Betreuers).

Name der Betreuten/des Betreuten имя опекуна

Ort/Datum <small>город, дата</small>	Unterschrift Betreuerin/Betreuer <small>подпись опекуна</small>
--------------------------------------	---

Ich bestätige, dass die Angaben richtig sind. Я подтверждаю достоверность предоставленных данных

Ort/Datum <small>город, дата</small>	Unterschrift Antragstellerin/Antragsteller <small>подпись заявителя</small> (bei Minderjährigen: Unterschrift der/des gesetzlichen Vertreterin/Vertreters)
--------------------------------------	---

Bearbeitungsvermerke (nur vom Jobcenter auszufüllen) этот пункт заполняет ТОЛЬКО Джобцентр

In den folgenden Abschnitten wurden im Beisein der Kundin/des Kunden Änderungen vorgenommen:

Handzeichen, Datum: _____ Unterschrift der Kundin/des Kunden _____

Sonstige Anmerkungen des Jobcenters: